



2-year warranty plus 3 years when you register the product online within 3 months of the purchase

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

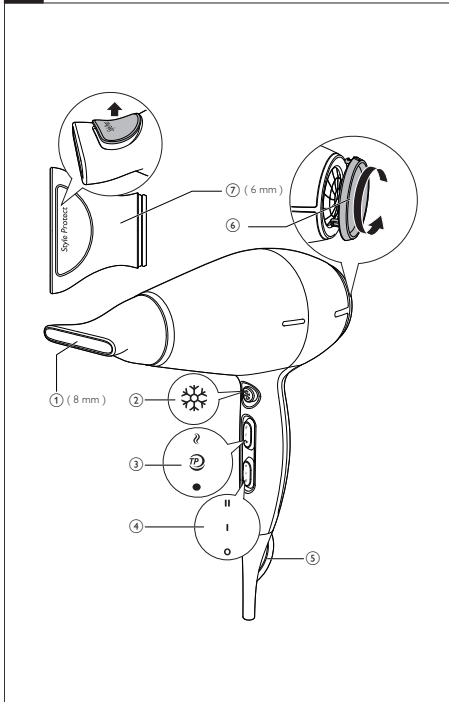


HPS920



EN	User manual	ZH-HK	使用手冊	
PT	Manual do utilizador		دليل المستخدم	AR
MS-MY	Manual pengguna		راهنمای کاربر	FA
ZH-CN	用户手册			

PHILIPS



- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Inserting metal objects into the grilles is a hazard and may cause electric shock.
- Never block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to a power supply, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty is invalidated.
- Do not wind the power cord round the appliance.
- Wait until the appliance cooled down completely before you store it.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

2 Introduction

The **Philips Pro range** has been developed to offer you the best performance, whilst still taking care of your hair. We have been working together with leading stylists to learn what makes a product professional for consumers and to develop products accordingly. The Philips Pro dryer with 2300W for fast drying with 25% less damage when drying your hair—made possible by the innovative and unique **Style & Protect Concentrator** (patent-pending), that avoids overheating of the hair whilst keeping the same great styling performance. We hope you will enjoy using the Pro dryer for a long time!

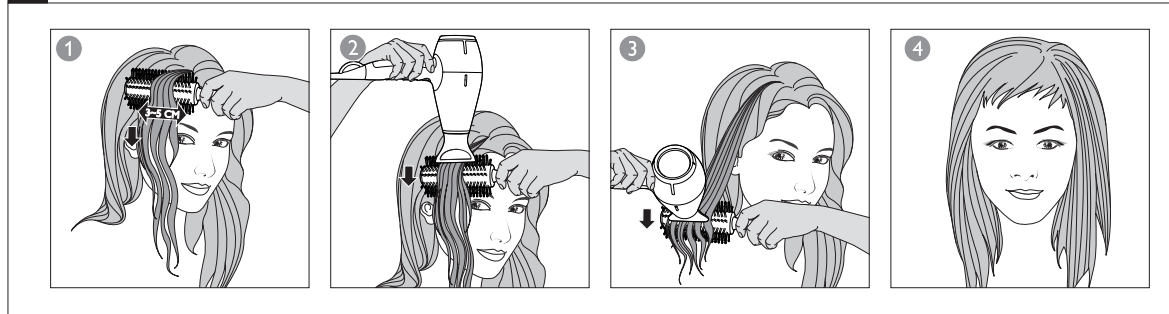
Style & Protect Concentrator

The innovative and unique **Style & Protect Concentrator** has been invented to allow precise styling of the hair with a 6mm concentrator while at the same time caring for the hair. When styling the hair with a thin concentrator, it gets very close to the hair; sometimes touching the hair. Heat of up to 180°C builds up and is damaging the hair by overheating. The Style & Protect concentrator forces the flap to open when the hair gets too hot, dissolving excessive heat and improving styling power.

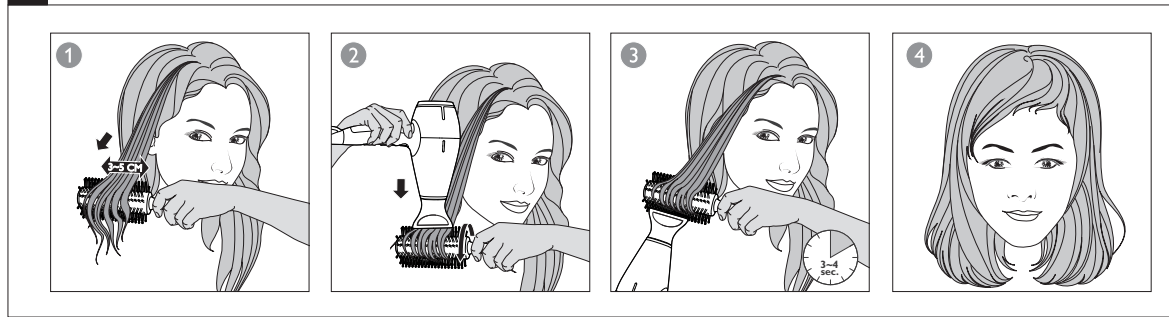
3 Overview

- Concentrator (8mm)
- Cold shot button
- Temperature switch
- Airflow switch
- Hanging loop
- Air inlet grille
- Style Protect concentrator (6mm)

1



2



4 Dry your hair

Preparation for your hair:

- Wash your hair with shampoo and conditioner; rinse it thoroughly.
- Gently towel dry your hair to remove excess moisture.
- Blow dry your hair with a wide-toothed brush. Ensure your hair is almost dry and tangle-free.

- Connect the plug to a power supply socket.
 - For precise drying, attach the concentrator (① or ②) onto the hairdryer.
- Adjust the temperature switch (③) and airflow switch (④) to the desired position. Press and hold the ❄ Cold shot button (⑤) for cold airflow to fix your style.

Switch	Setting	Function
Temperature	⌘ Hot	Dry shower-wet hair quickly
	⌚ Thermoprotect	Dry your hair at a constant caring temperature
	● Cool Care	Gently dry your hair; when it is almost dry to seal in the shine
Airflow	II	Strong airflow for fast drying thick hair
	I	Gentle airflow for styling thin hair
	O	Switch off

→ When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed, reducing frizz and providing additional shine.

To straighten your hair (Fig.1)

- Section your hair and clip the hair away. Begin from the bottom of hair and dry one section at a time.
- Using a round brush, move the concentrator along the hair from the roots to the ends with full tension for the best result.
- When the roots are dry, start drying in the middle portion. Twist your wrists and brush away from your scalp to maintain tension. Tips: The hair dryer should always point down while drying from roots. You may lean forward when brushing your hair to prevent fatigue. Repeat steps 1-3 to straighten the rest of your hair until it is completely dry.
- To enjoy lasting results, press and hold the ❄ Cold shot button (⑤) to style your hair. Tips: The bigger the brush, the bigger the section of hair you can straighten and the faster you will be able to blowdry your hair. **To create flicks (Fig.2)**

- Section your hair and clip the hair away. Begin from the bottom of hair and dry one section at a time.
- Straighten your hair (refer to Fig.1 "To straighten your hair") until it reaches the hair ends. With a slight twist of your wrist, turn the brush underneath half inwards (or outwards) to create flicks.
- Hold the hairdryer close to the hair tips for 3 to 4 seconds, and then release it. Repeat steps 1-3 to style the rest of your hair.

To enjoy lasting results, press and hold the ❄ Cold Shot button (⑤) to style your hair.

After use:

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- To disconnect the concentrator (① or ②), pull it off the hairdryer. **Note: Please be careful when the concentrator is hot.**
- Turn the air inlet grille (⑥) to remove hair and dust.
- Clean the appliance with a damp cloth.
- Store your Philips Pro Range Hair Dryer in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑤).

5 Warranty and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer. 2-year warranty plus 3 years when you register the product online within 3 months of the purchase.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO:** não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.

- AVISO:** não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o aparelho aquecer excessivamente, desliga-se automaticamente. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas e certifique-se de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.
- Se o fio se estragar, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Inserir objectos metálicos nas grelhas é perigoso e pode causar um choque eléctrico.
- Nunca obstrua as grelhas de ventilação.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado a uma fonte de alimentação.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se o fizer, a sua garantia perde a validade.

- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde até o aparelho arrefecer completamente antes de o guardar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Ambiente

No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos; entregue-o num ponto recolha para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.

2 Introdução

A **gama Philips Pro** foi desenvolvida para lhe oferecer o melhor desempenho, enquanto cuida do seu cabelo. Trabalhamos em conjunto com os melhores cabeleiros para aprender como um produto se torna profissional para os consumidores e para desenvolver produtos de acordo com o que aprendemos. Secador Philips Pro com 2300 W para secagem rápida com menos 25% de danos ao secar o seu cabelo - tornado possível pelo **Concentrador Modelar e Proteger** exclusivo (a aguardar patente) que evita que o cabelo seja aquecido excessivamente, enquanto mantém um óptimo desempenho de modelação. Esperamos que desfrute da utilização do secador Pro durante muito tempo!

Concentrador Modelar e Proteger

O inovador **Concentrador Modelar e Proteger** exclusivo foi inventado para permitir uma modelação precisa do cabelo com um concentrador de 6 mm enquanto cuida do cabelo, em simultâneo. Ao modelar o cabelo com um concentrador fino, este aproxima-se muito do cabelo, entrando por vezes em contacto com este. Calor com até 180 °C acumula-se e danifica o cabelo aquecendo-o excessivamente. O concentrador Modelar e Proteger força a patilha a abrir quando o cabelo aquece demasiado, dissipando o calor excessivo e melhorando a potência de modelação.

3 Visão geral

- Concentrador (8 mm)
- Botão de fluxo de ar frio
- Interruptor de temperatura
- Interruptor de fluxo do ar
- Argola de suspensão
- Grelha de entrada de ar
- Concentrador Modelar e Proteger (6 mm)

4 Secar o cabelo

Preparação para o seu cabelo:

- Lave o seu cabelo com champô, aplique amaciador e enxágue-o com água abundante.
- Seque o seu cabelo cuidadosamente com uma toalha para retirar a humidade em excesso.
- Seque o cabelo com o secador e um pente de dentes largos. Assegure-se de que o seu cabelo está quase seco e desembaraçado.

- Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
 - Para uma secagem mais precisa, encaixe o concentrador (① ou ②) no secador.
- Ajuste o interruptor da temperatura (③) e o interruptor de fluxo do ar (④) para a posição pretendida. Mantenha o botão de fluxo de ar frio ❄ (⑤) premido para obter um jacto de ar frio para fixar o seu penteado.

Posição	Regulação	Função
Temperatura	⌘ Quente	Secar rapidamente cabelo acabado de sair do chuveiro
	⌚ Protecção Thermoprotect	Seque o seu cabelo a uma temperatura de cuidado constante
	● Cuidado Cool Care	Seque o seu cabelo delicadamente, quando este estiver quase seco para conservar o brilho
Fluxo de ar	II	Fluxo de ar forte para uma secagem rápida de cabelo grosso
	I	Fluxo de ar suave para modelar cabelo fino
	O	Desligar

→ Quando o aparelho é ligado, são libertados automaticamente iões de forma contínua, reduzindo o frizado e fornecendo um brilho adicional.

Para alisar o seu cabelo (Fig.1)

- Separe o seu cabelo em madeixas e prenda-o. Comece a secar a parte de baixo e seque uma madeixa de cada vez.
- Utilizando uma escova redonda, desloque o concentrador ao longo do cabelo - da raiz até às pontas, mantendo-o sempre esticado para obter melhores resultados.
- Quando as raízes estiverem secas, comece a secar a parte central. Rode os seus pulpos e a escova na direcção oposta ao couro cabeludo para manter o cabelo esticado. Sugestões: o secador de cabelo deve estar sempre direccionado para baixo enquanto seca as raízes. Pode inclinar-se para a frente quando escova o cabelo para evitar cansar-se. Repita os passos 1 a 3 para alisar o resto do cabelo até este estar completamente seco.
- Para desfrutar de resultados duradouros, mantenha o botão de fluxo de ar frio ❄ (⑤) premido para modelar o seu cabelo. Sugestões: quanto maior for a escova, maior será a madeixa de cabelo que pode alisar e mais rápida será a secagem do seu cabelo.

Para enrolar as pontas (Fig.2)

- Separe o seu cabelo em madeixas e prenda-o. Comece a secar a parte de baixo e seque uma madeixa de cada vez.
- Alise o seu cabelo (consulte a Fig.1 "Para alisar o seu cabelo") até alcançar as pontas do cabelo. Rodando ligeiramente o pulso, rode a escova meia-volta para dentro (ou para fora) para enrolar as pontas.
- Mantenha o secador junto das pontas do cabelo durante 3 a 4 segundos e, em seguida, solte-as. Repita os passos 1 a 3 para modelar o resto do cabelo.
- Para desfrutar de resultados duradouros, mantenha o botão de fluxo de ar frio ❄ (⑤) premido para modelar o seu cabelo.

Após a utilização:

- Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
- Para desencaixar o concentrador (① ou ②), puxe-o para fora do secador. **Nota: tenha cuidado quando o concentrador estiver quente.**
- Volte a grelha de entrada de ar (⑥) para remover cabelos e pó.
- Limpe o aparelho com um pano húmido.
- Guarde o seu secador de cabelo da gama Philips Pro num local seguro, seco e sem pó. Pode ainda guardá-lo pendurando-o com argola de suspensão (⑤).

5 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se o folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante Philips. Garantia de 2 anos com 3 anos extra se registar o seu produto online num período de 3 meses após a compra.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia dimatikan secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkan sejuk selama beberapa minit. Sebelum anda menghidupkan perkakas itu semula, periksa gril untuk memastikan ia tidak tersekat oleh gumpalan bulu, rambut dll.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang mempunyai kelayakan yang serupa bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyenggaraan oleh pengguna tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air tersebut. RCD ini mesti mempunyai arus operasi baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Tanya pemasang anda untuk mendapat nasihat.
- Memasukkan objek logam ke dalam gril adalah bahaya dan boleh menyebabkan kejutan elektrik.
- Jangan menghalangi gril udara.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Apabila perkakas telah disambungkan ke bekalan kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau

bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.

- Jangan lilitkan kord kuasa di sekeliling perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas menyejuk sepenuhnya sebelum menyimpannya.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Alam sekitar

Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

2 Pengenalan

Philips Pro range telah dibangunkan untuk menawarkan anda prestasi terbaik di samping tetap menjaga rambut anda. Kami telah bekerjasama dengan pendants rambut terkemuka di dunia untuk mempelajari apa yang membuatkan sesuatu produk profesional bagi pelanggan dan untuk membangunkan produk sewajarnya. Penger Philips Pro dengan 2300W untuk pengeringan cepat dengan pengurangan kerosakan sebanyak 25% apabila mengeringkan rambut anda, dicapai melalui **Penumpu Gaya & Lindung** (paten sedang menunggu) inovatif dan unik yang mengelakkan pemanasan melampau pada rambut sementara mengekalkan prestasi pendandan yang hebat. Kami berharap anda akan gembira menggunakan pengering Pro untuk tempoh yang lama!

Penumpu Gaya & Lindung

Penumpu Gaya & Lindung yang inovatif dan unik telah dicipta untuk membenarkan pengayaan rambut yang tetap dengan penumpu 6mm pada masa yang sama menjaga rambut. Apabila mengayakan rambut dengan penumpu nipis, ia akan terlalu dekat dengan rambut dan kadangkala menyentuk rambut. Kepanasan sehingga 180°C akan terbentuk dan akan merosakkan rambut kerana pemanasan melampau. Penumpu Gaya & Lindung memaksa penutup membuka apabila rambut menjadi terlalu panas, menyejukkan haba yang melampau dan memperbaiki kuasa pengayaan.

3 Gambaran keseluruhan

- Penumpu (8mm)
- Butang pancutan dingin
- Suis suhu
- Suis aliran udara
- Gelung gantungan
- Gril alur masuk udara
- Penumpu Gaya & Lindung (6mm)

4 Keringkan rambut anda

Penyediaan untuk rambut anda:

- Cuci rambut anda dengan syampu dan perapi, bilaskannya dengan teliti.
- Keringkan rambut anda dengan tuala secara lembut untuk mengeringkan lembapan yang berlebihan.
- Tiup kering rambut anda dengan berus bergigi lebar. Pastikan rambut anda hampir kering dan bebas kusut.

- Sambungkan plag kepada soket bekalan kuasa.
 - Untuk pengeringan yang tepat, sambungkan penumpu (① atau ②) pada pengering rambut.
- Laraskan suis suhu (③) dan suis aliran udara (④) kepada kedudukan yang dikehendaki. Tekan dan tahan ❄ butang pancutan Dingin (⑤) untuk aliran udara sejuk bagi menetapkan gaya anda.

Suis	Tetapan	Fungsi
Suhu	⌘ Panas	Keringkan rambut yang basah selepas mandi dengan cepat
	⌚ Termolindung	Keringkan rambut anda pada suhu penjagaan yang tetap
	● Jagaan Sejuk	Keringkan rambut anda secara lembut, apabila ia hampir kering demi melindunginya daripada sinaran matahari
Aliran udara	II	Aliran udara yang kuat untuk mengeringkan rambut yang tebal dengan cepat
	I	Aliran udara yang lembut untuk mengayakan rambut yang nipis
	O	Matikan

→ Apabila perkakas dihidupkan, ion akan dilepaskan secara automatik dan berterusan, mengurangkan keinting halus dan memberikan kilatan tambahan.

Untuk meluruskan rambut anda (Rajah1)

- Bahagian rambut anda dan kepada seksyen dan klipkannya berasingan. Bermula dari bahagian bawah rambut dan keringkan satu seksyen pada satu masa.
- Menggunakan berus bulat, gerakan penumpu sepanjang rambut dari akar ke hujung rambut dengan tekanan penuh untuk hasil yang terbaik.
- Apabila akar rambut kering, mula mengering dalam bahagian tengah. Putarkan pergelangan tangan anda dan beruskan dari kulit kepala untuk mengekalkan tekanan. Petua: Pengerik rambut harus sentiasa mengarah ke bawah semasa pengeringan dari akar rambut. Anda boleh menyandakan ke depan apabila memberikan rambut anda untuk mengelakkan lenguh. Ulangi langkah 1-3 untuk meluruskan baki rambut anda sehingga kering sepenuhnya.
- Untuk menikmati hasil yang tahan lama, tekan dan tahan ❄ Butang pancutan dingin (⑤) untuk mengayakan rambut anda. Petua: Lebih besar berusnya, lebih besarlah seksyen rambut yang anda boleh luruskan dan lebih cepat lagi anda dapat mengeringkan rambut anda.

Untuk mencipta selakan (Rajah 2)

- Bahagian rambut anda dan kepada seksyen dan klipkannya berasingan. Bermula dari bahagian bawah rambut dan keringkan satu seksyen pada satu masa.
- Luruskan rambut anda (merujuk kepada Rajah 1 "Untuk meluruskan rambut anda") sehingga ia sampai ke hujung rambut. Dengan sedikit putaran pergelangan anda, pusingkan berus searah ke bawah ke arah dalam (atau ke arah keluar) untuk mencipta selakan. Petua: Pengerik rambut harus sentiasa mengarah ke bawah semasa pengeringan dari akar rambut. Anda boleh menyandakan ke depan apabila memberikan rambut anda untuk mengelakkan lenguh. Ulangi langkah 1-3 untuk meluruskan baki rambut anda sehingga kering sepenuhnya.
- Pegang pengering rambut dekat dengan hujung rambut selama 3 hingga 4 saat kemudian lepaskannya. Ulangi langkah 1-3 untuk mengayakan rambut selebihnya.
- Untuk menikmati hasil yang tahan lama, tekan dan tahan ❄ Butang pancutan dingin (⑤) untuk mengayakan rambut anda.

Selepas digunakan:

- Matikan perkakas dan cabut plagnya.
- Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
- Untuk memutuskan sambungan penumpu (① atau ②), tarik keluar pengering rambut.

